

living connect[®] elektronički je radijatorski termostat za stambenu upotrebu sa sustavom Danfoss Link™ (za dodatne informacije o sustavu pogledajte priručnik za ugradnju za središnji regulator Danfoss Link™ CC).

Umetanje baterija

Skinite poklopac pretinca za baterije i umetnite dvije AA baterije. Provjerite jesu li baterije pravilno okrenute. Ne smiju se upotrebljavati baterije na punjenje.

Kada zamjenjujete baterije, postavke programa bit će sačuvane, ali nakon dvije minute postavke za vrijeme i datum ponovo se postavljaju.

Ugradnja uređaja *living connect*[®]

Mora treperiti na zaslonu prije ugradnje.

- Započnite postavljanjem odgovarajućeg adaptera.
- Adapter RA stegnite inbus ključem od 2 mm. Adapter K stegnite ručno (najviše 5 Nm).
- Vijkom pričvrstite termostat na adapter i zategnite rukom (maks. 5 Nm).
- Veliko *M* treperi, pritisnite za popravak uređaja *living connect*[®].
- Za uklanjanje i ponovnu ugradnju pogledajte stranicu www.living.danfoss.com

Dodavanje uređaja *living connect*[®] sustavu

Postupak dodavanja uređaja *living connect*[®] na sustav obavlja se na uređaju Danfoss Link™ CC. Napominjemo da se *living connect*[®] mora dodati u prostoriju. Prilikom dodavanja pritisnite i otpustite te promatrajte trepere li pozadinsko svjetlo i simbol antene. Dodatne informacije potražite u priručniku za ugradnju uređaja Danfoss Link™ CC.

Zaslon i gumbi

Simbol baterije
Postavljena temperatura
Mrežna veza
Zaključavanje
Zaštita od smrzavanja
Alarm

Upotrijebite za kretanje zaslonom i izbornicima te za postavljanje temperature i upotrijebite za odabir i potvrdu.

Ispitivanje veze

Pritisnite najmanje 3 sekunde dok se ne prikaže *M*.
Pritisnite dok se ne prikaže *L*.
Pritisnite za ispitivanje veze.
L nestaje nakon uspostavljanja veze i prikazuje se poruka na Danfoss Link™ CC.

Ako se ne može ostvariti veza, simbol alarma i simbol antene trepere.

Regulacija i prilagodba temperature

Temperatura se obično regulira putem uređaja Danfoss Link™ CC, ali se u svakom trenutku može promijeniti upotrebom gumba termostata.

Ako to učinite, termostat šalje poruku uređaju Danfoss Link™ CC s naredbom da sinkronizira druge termostate u istoj prostoriji.

Tehničke specifikacije

Vrsta termostata	Elektronički regulator ventila radijatora koji se može programirati
Preporučena upotreba	Stambena (stupanj onečišćenja 2)
Aktuator	Elektromehanički
Zaslon	Sivi digitalni s pozadinskim osvjetljenjem
Klasifikacija softvera	A
Regulacija	PID
Frekvencija/raspon prijenosa	868,42 MHz/do 30 m
Napajanje	2 x 1,5 V alkalinske AA baterije
Potrošnja energije	3 μW u stanju pripravnosti 1,2 W u aktivnom stanju
Vijek trajanja baterije	2 godine
Signal slabe baterije	Ikona baterije treperit će na zaslonu. Ako je razina baterije kritična, cijeli zaslon će treperiti.
Raspon temperature okoline	od 0 do 40°C
Raspon temperature prijenosa	od -20 do 65°C
Maks. temp. vode	90°C
Raspon postavke temp.	od 4 do 28°C
Interval mjerenja	Mjeri temperaturu svake minute
Preciznost sata	+/- 10 min/godina
Pomicanje osovine	Linearno, do 4,5 mm, maks. 2 mm na ventilu (1 mm/s)
Razina buke	<30 dBA
Klasifikacija sigurnosti	Vrsta 1
Težina (uklj. baterije)	177 g (s RA adapterom)
IP klasa	20

Ispitana sigurnost i ispunjavanje zahtjeva EMC sukladno standardima EN 0730-1, EN 60730-2-9 i EN 60730-2-14.

Da biste vidjeli potpuni priručnik za ugradnju i korisnički priručnik, idite na stranicu www.living.danfoss.com ili pogledajte videozapise o ugradnji i programiranju na stranici www.YouTube.com - potražite Danfoss living connect.



Mjere opreza za sigurnost

Termostat nije namijenjen za djecu i ne smije se upotrebljavati kao igračka. Ne ostavljajte materijale pakiranja na mjestima na kojima djeca mogu doći u iskušenje da se s njima igraju jer je to iznimno opasno. Ne pokušavajte rastaviti termostat jer sadrži dijelove koje korisnici ne mogu sami servisirati. Ako se na zaslonu prikaže kod pogreške E1, E2 ili neki drugi, vratite termostat distributeru.

living connect[®] je elektronska termostatska glava za uporabu s sistemom Danfoss Link™ (za detaljnije informacije o sistemu glejte Navodila za nameštitev centralne krmilne enote Danfoss Link™ CC) u stanovanjih.

Vstavljanje baterij

Odstranite pokrov baterij in vstavite dve AA bateriji. Prepričajte se, da sta bateriji pravilno vstavljene glede na pola. Ne uporabljajte polnilnih baterij.

Pri menjavi baterij se programske nastavitve ohranijo, vendar se nastavitve časa in datuma po dveh minutah ponastavijo.

Nameštitev termostatske glave *living connect*[®]

Preden začnete z namestitvijo, *mora* na zaslonu utripati črka *M*.

- Najprej nameštite primeren adapter.
- Adapter RA zategnite z 2-mm imbus ključem, adapter K pa z roko (maks. 5 Nm).
- Termostat privijte na adapter in ga ročno zategnite (največ 5 Nm).
- Utripati začne velik *M*, pritisnite , da nastavite *living connect*[®].
- Navodila za odstranitev in ponovno nameštitev so na voljo na spletnem mestu www.living.danfoss.com

Dodajanje *living connect*[®] v sistem

Dodajanje termostatske glave *living connect*[®] v sistem se izvaja s centralno krmilno enoto Danfoss Link™ CC. Termostatsko glavo *living connect*[®] je treba dodati v prostor. Pri dodajanju pritisnite in spustite , pri čemer morata ekran in simbol antene utripati. Več informacij je na voljo v priručniku za nameštitev naprave Danfoss Link™ CC.

Zaslon in gumbi

Simbol baterije
Nastavljena temperatura
Omrežna povezava
Zaklepanje
Zaščita pred zmrzovanjem
Alarm

Z se pomikajte po zaslonu in menjih ter nastavite temperaturo, z pa izberite in potrdite.

Preizkus povezave

Pritisnite za vsaj 3 sekunde, dokler se ne prikaže *M*.
Pritisnite , dokler se ne prikaže *L*.
Pritisnite , da preverite povezavo.
L izgine, ko je povezava vzpostavljena in se na napravi Danfoss Link™ CC prikaže sporočilo.

Če povezave ni mogoče vzpostaviti, utripata simbola za alarm in anteno .

Nadzor in prilagajanje temperature

Temperatura se običajno regulira s centralno krmilno enoto Danfoss Link™ CC, vendar jo lahko kadar koli spremenite tudi z gumbi termostatske glave. Če spremenite temperaturo na termostatski glavi, ta pošlje sporočilo enoti Danfoss Link™ CC in ji naloži sinhroniziranje ostalih termostatskih glav v istem prostoru.

Tehničke specifikacije

Tip termostata	Programabilni elektronski regulator radiatorskega ventila
Priporočena uporaba	Stanovanjska (stopnja onesnaženosti 2)
Pogon	Elektromehanski
Zaslon	Siv digitalen z osvetlitvijo v ozadju
Klasifikacija programske opreme	A
Regulacija	PID
Frekvencja/domet prenosa	868,42 MHz/do 30 m
Napajanje	2 x 1,5 V AA alkalni bateriji
Poraba energije	3 μW v pripravljenosti 1,2 W med delovanjem
Življenjska doba baterije	2 leti
Signal skoraj izpraznjene baterije	Na zaslonu utripa ikona baterije. Če je iztrošenost baterije kritična, utripa celoten zaslon.
Obseg temperature okolja	0 do 40 °C
Obseg temperature med transportom	-20 do 65 °C
Maks. temperatura vode	90 °C
Obseg nastavitve temperature	4 do 28 °C
Interval vzorčenja	Temperaturo meri vsako minuto
Natančnost ure	+/- 10 min/leto
Hod droga	Linearno, do 4,5 mm, maks. 2 mm na ventilu (1 mm/s)
Raven hrupa	<30 dBA
Varnostna klasifikacija	Tip 1
Teža (z baterijami)	177 g (z RA adapterjem)
IP razred	20

Testirano glede na varnostne in EMC zahteve, določene v EN 0730-1, EN 60730-2-9 in EN 60730-2-14.

Popolna uporabniška navodila in navodila za nameštitev so na voljo na spletnem mestu www.living.danfoss.com, ogledate pa si lahko tudi videoopnetke o namestitvi in programiranju, ki so na voljo na spletnem mestu www.YouTube.com – v iskalno polje vnesite poizvedbo Danfoss living connect.



Varnostni ukrepi

Elektronska termostatska glava ni namenjena otrokom in je ni dovoljeno uporabljati kot igračo. Ne odlagajte embalaže na mestih, ki so dostopna otrokom, saj se lahko začnejo igrati z njo, kar je izredno nevarno. Termostatske glave ne razstavljajte, saj v njej ni delov, ki bi jih lahko popravili uporabnik. Če se na zaslonu prikaže kod napake E1, E2 itd. ali če pride do drugih okvar, termostat vrnite distributerju.

A *living connect*[®] házi használatra szánt, Danfoss Link™ rendszerű elektronikus radiátortermostát. (A rendszerről további információkat a Danfoss Link™ CC központi vezérlő telepítési útmutatójában talál.)

Az elemek behelyezése

Távolítsa el az elemfedeleket, és helyezze be a két AA elemet. Ügyeljen az elemek helyes polaritására. Tilos újratölthető elemeket használni.

Az elemcsere során a programbeállítások megmaradnak, de két perc után az idő- és dátumbeállítások törlődnek.

A *living connect*[®] telepítése

A telepítés előtt az *M* jelzésnek villognia *kell* a kijelzőn.

- Kezdje a megfelelő adapter felszerelésével.
- Az RA adaptert a 2 mm-es imbuszkulcs segítségével, a K adaptert pedig kézzel húzza meg (max. 5 Nm).
- Csavarja fel a termostátot az adapterre, és húzza meg kézzel (max. 5 Nm).
- Ha a nagy *M* jelzés villog, nyomja meg a gombot a *living connect*[®] rögzítéséhez.
- Az eszköz eltávolításáról és újratelepítéséről a www.living.danfoss.com webhelyen tájékozódhat.

A *living connect*[®] rendszerhez való hozzáadása

A *living connect*[®] eszköz rendszerhez való hozzáadása a Danfoss Link™ CC segítségével történik. A helyiséghez el kell végezni a *living connect*[®] hozzáadását.

A hozzáadásakor nyomja meg és engedje el a gombot, majd ellenőrizze, hogy a háttérvilágítás és az antenna szimbólum villog-e. További tudnivalóért olvassa el a Danfoss Link™ CC telepítési útmutatóját.

A kijelző és a gombok

Akkumulátor szimbólum
A beállított hőmérséklet
Hálózati kapcsolat
Zár
Fagyvédelem
Riasztás

A gombokkal mozoghat a kijelzőn és a menüben, beállíthatja a hőmérsékletet, a kiválasztást és a jóváhagyást a gombbal teheti meg.

A kapcsolat tesztelése

Legalább 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot, amíg meg nem jelenik az *M* jelzés. Nyomja meg a amíg meg nem jelenik az *L* jelzés. Nyomja meg a gombot a kapcsolat teszteléséhez. Az *L* jelzés eltűnik, amikor a kapcsolat létrejön, és a Danfoss Link™ CC egységen üzenet jelenik meg.

Ha a kapcsolat nem jön létre, a riasztás szimbólum és az antenna szimbólum villog.

Hőmérséklet-szabályozás és -beállítás

A hőmérséklet vezérlése általában a Danfoss Link™ CC egységen keresztül történik, de a termostát gombjaival bármikor módosítható. Ilyen esetben a termostát jelet küld a Danfoss Link™ CC egységnek, arra utasítva azt, hogy szinkronizálja az azonos helyiségben lévő többi termostátot.

Műszaki adatok

Termostát típusa	Programozható elektronikus radiátorzelep-szabályzó
Ajánlott alkalmazás	Lakossági (2-es szennyezettségi fokozat)
Működtetőelem	Elektromechaniкус
Kijelző	Szürke digitális, háttérvilágítással
Szoftver besorolása	A
Szabályozás	PID
Átviteli frekvencia / hatótávolság	868.42 MHz / max. 30 m
Energiaellátás	2 x 1,5 V AA alkáli elem
Energiafogyasztás	3 μW készenléti módban 1,2 W aktív módban
Elem élettartama	2 év
Töltőtséggelző	A merülő elemet villogó elemikon mutatja. Ha az elem lemerült, az egész kijelző villog.
Körny. hőm. tartománya	0 - 40°C
Szállítási hőmérséklet-tartomány	-20 - 65°C
Max. vízhőmérséklet	90°C
Beállítható hőmérséklet-tartomány	4 - 28°C
Mérési intervallum	Hőmérséklet mérése percenként
Óra pontossága	+/- 10 perc/év
Szeleporso lökete	Lineáris, 4,5 mm-ig, max. 2 mm a szelepen (1 mm/s)
Zajszint	<30 dBA
Biztonsági besorolás	1. típus
Súly (elemekkel)	177 g (RA adapterrel)
IP osztály	20

A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) követelményei szempontjából megfelel az EN 0730-1, EN 60730-2-9 és EN 60730-2-14 szerinti teszteknek.

A teljes telepítési és felhasználói útmutató a www.living.danfoss.com webhelyen található, vagy ld. a telepítésről és programozásról szóló videókat a www.YouTube.com webhelyen, ahol a „Danfoss living connect” kifejezésre kell rákeresni.



Biztonsági figyelmeztetések

A termostát nem gyermekek számára készült, és tilos játékszerként használni. Ne hagyja a csomagolóanyagokat olyan helyen, ahol gyerekek játszhatnak velük, mivel ez rendkívül veszélyes. Ne próbálja szétszerelni a termostátot, mert az nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ha a kijelzőn az E1, E2 stb. hibajelzés látja, vagy ha egyéb hibajelenséget tapasztal, küldje vissza a termostátot a forgalmazónak.



living connect[®] yra gyvenamųjų patalpų elektroninis radiatorių termostatas, skirtas naudoti su „Danfoss Link™” sistema (dėl papildomos informacijos apie sistemą žr. „Danfoss Link™ CC” pagrindinio valdiklio montavimo vadovą).

Baterijų įstatymas

Nuimkite baterijų gaubtą ir įstatykite dvi AA baterijas. Įsitikinkite, kad baterijos įstatytos teisingai. Negalima naudoti įkraunamų baterijų.

Keičiant baterijas programos nustatymai bus išsaugoti, bet po dviejų minučių laiko ir datos nustatymai bus atstatyti.

living connect[®] montavimas

M turi mirksėti ekrane prieš pradėdant montavimą.

- Pradėkite nuo tinkamo adapterio montavimo.
- RA adapterį priveržkite 2 mm šešiakampi raktu, K adapterį priveržkite ranka (maks. 5 Nm).
- Termostatą prisukite ant adapterio ir priveržkite ranka (maks. 5 Nm).
- Didelis *M* mirksi, spustelėkite , kad įtvirtintumėte „living connect”[®].
- Informacijos apie pašalinimą ir permontavimą rasite apsilankę www.living.danfoss.com

living connect[®] prijungimas prie sistemos

living connect[®] prijungimas prie sistemos atliekamas per „Danfoss Link™ CC”. Nepamirškite, kad *living connect*[®] turi būti įtrauktas į kambarį. Įtraukdami nuspauskite ir atleiskite , stebėkite, ar mirkšti juoda lemputė ir antenos simbolis. Daugiau informacijos rasite „Danfoss Link™ CC” montavimo vadove.

Ekranas ir mygtukai

Baterijos simbolis
Nustatyta temperatūra
Tinklo ryšys
Užraktas
Apsauga nuo užšalimo
Perspėjimas

Naudodami judėkite ekrane, meniu ir nustatykite temperatūrą, ir naudodami pasirinkite ir patvirtinkite.

Ryšio tikrinimas

Paspauskite ir bent 3 sekundes palaikykite , kol ekrane pasirodys „M”. Paspauskite , kol ekrane pasirodys „L”. Norėdami patikrinti ryšį, paspauskite . „L” išnyksta, kai ryšys užmegzamas ir „Danfoss Link™ CC” rodomas pranešimas.

Jei negalima užmegzti ryšio, perspėjimo ir antenos simboliai mirksi.

Temperatūros valdymas ir reguliavimas

Temperatūra valdoma per „Danfoss Link™ CC”, tačiau ją galima bet kada keisti, naudojant termostato mygtukus.

Tokiu atveju termostatas nusiųs „Danfoss Link™ CC” pranešimą, nurodymas sinchronizuoti kitus termostatus tame pačiame kambaryje.

Techninės specifikacijos

Termostato tipas	Programuojamas elektroninis radiatorių ventilių valdiklis
Rekomenduojama naudojimas	Gyvenamosioms patalpoms (taršos laipsnis 2)
Pavara	Elektromechaninė
Ekranas	Nespalvotas skaitmeninis, su apšvietimu
Programinės įrangos klasifikacija	A
Valdymas	PID
Perdavimo dažnis / ribos	868,42 MHz / iki 30 m
El. maitinimas	2 x 1,5 V šarminės baterijos
Energijos sąnaudos	3 μW budėjimo režime 1,2 W, kai veikia
Baterijos tarnavimo laikas	2 metai
Baterijos išsekimo signalas	Ekrane mirksės baterijos piktograma. Jei baterijos baigia išsekti, mirksi visas ekranas.
Aplinkos temp. ribos	Nuo 0 iki 40 °C
Transportavimo temperatūros ribos	Nuo -20 iki 65 °C
Maks. vandens temp.	90 °C
Temp. nustatymo ribos	Nuo 4 iki 28 °C
Matavimo intervalas	Matuoja temperatūrą kiekvieną minutę
Laikrodžio tikslumas	+/- 10 min / metus
Ąšies judėjimas	Tiesinis, iki 4,5 mm, maks. 2 mm ventilyje (1 mm / s)
Triukšmo lygis	<30 dBA
Saugumo klasė	1 tipas
Svoris (su baterija)	177 g (su RA adapteriu)
IP klasė	20

Išbandytas pagal saugos ir EMC reikalavimus, nurodytus EN 0730-1, EN 60730-2-9 ir EN 60730-2-14 standartuose.

Norėdami peržiūrėti visą montavimo ir naudojimo vadovą, eikite į www.living.danfoss.com arba peržiūrėkite vaizdo įrašus apie montavimą ir programavimą apsilankę www.YouTube.com ir paieškos laukelyje įvedę „Danfoss living connect”.



Saugumo priemonės

Termostatas nes skirtas vaikams, jo negalima naudoti kaip žaislą. Nepalikite pakuočius medžiagų vaikams matomose vietose, nes jos gali sukelti rimtą pavojų. Nebandykite išmontuoti termostato, kadangi jame nėra dalių, kurias galėtų pakeisti vartotojas. Jei ekrane rodomi klaidų kodai E1, E2 ir t.t., arba yra kitų gedimų, grąžinkite termostatą platintojui.

living connect® je elektronická radiátorová termostatická hlavice na použití v obytných priestoroch so systémom Danfoss Link™ (ďalšie informácie o tomto systéme nájdete v montážnej príručke centrálnej riadiacej jednotky (CC) Danfoss Link™).

Vloženie batérií

Vysuňte kryt batérií a vložte dve batérie typu AA. Ujistite sa, že sú batérie vložené správnu polaritou. Nabíjateľné batérie sa nesmú používať.

Pri výmene batérií zostanú zachované nastavenia programov, ale po dvoch minútach sa vynuluje nastavenie času a dátumu.

Montáž living connect®

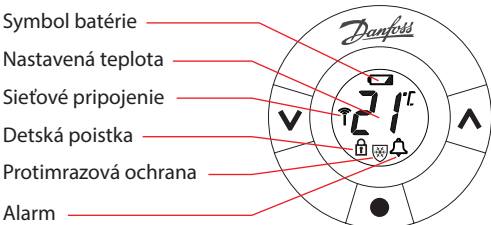
Pred montážou musí na displeji blikať **fl**.

- Začnite montážou príslušného adaptéra.
- Pomocou 2 mm imbusového kľúča dotiahnite adaptér RA a adaptér K dotiahnite rukou (max. 5 Nm).
- Naskrutkujte termostatickú hlavicu na adaptér a dotiahnite rukou (max. 5 Nm).
- Bude blikať veľké **fl**, stlačte **↵** na zafixovanie **living connect®**.
- Informácie o demontáži a opätovnej montáži nájdete na stránke www.living.danfoss.com

Pridanie termostatickej hlavice living connect® do systému

Proces pridania termostatickej hlavice **living connect®** do systému sa vykonáva na centrálnej riadiacej jednotke (CC) Danfoss Link™. Nezabúdajte, že termostatická hlavica **living connect®** musí byť pridaná do miestnosti. Pri pridávaní stlačte a uvoľnite tlačidlo **↵** a sledujte, či podsvietenie a symbol antény blikajú. Ďalšie informácie nájdete v montážnej príručke centrálnej riadiacej jednotky (CC) Danfoss Link™.

Displej a tlačidlá



Na navigáciu v displeji, v ponukách a na nastavenie teploty používajte tlačidlá **↵** a **↶** a na výber a potvrdenie použite tlačidlo **↵**.

Testovanie pripojenia

Stlačte tlačidlo **↵** minimálne na 3 sekundy, kým sa nezobrazí písmeno **fl**. Stlačte **↵**, kým sa nezobrazí **Ll**. Stlačte tlačidlo **↵** na otestovanie pripojenia. **Ll** zmizne po vytvorení spojenia a na centrálnej riadiacej jednotke (CC) Danfoss Link™ sa zobrazí hlásenie.

Ak sa nevytvorí pripojenie, bude blikať symbol alarmu **⚠** a symbol antény **📶**.

Regulácia a nastavenie teploty

Teplota je zvyčajne regulovaná prostredníctvom centrálnej riadiacej jednotky (CC) Danfoss Link™, ale dá sa kedykoľvek zmeniť pomocou tlačidiel na termostatickej hlavici. V takomto prípade odošle termostatická hlavica správu do centrálnej riadiacej jednotky (CC) Danfoss Link™, čím dá pokyn na synchronizáciu ostatných termostatických hlavíc v miestnosti.

Technické parametre

Typ termostatickej hlavice	Programovateľná elektronická termostatická hlavica
Odporúčané použitie	Obytný priestor (stupeň znečistenia 2)
Pohon	Elektromechanický
Displej	Sivý, digitálny s podsvietením
Klasifikácia softvéru	A
Regulácia	PID
Prenosová frekvencia/ rozsah	868,42 MHz/do 30 m
Napájanie	2 x 1,5 V alkalické batérie typu AA
Prikon	3 μW v pohotovostnom režime 1,2 W, keď je aktívna
Životnosť batérie	2 roky
Upozornenie na slabé batérie	Na displeji bude blikať ikona batérie. Ak sú batérie takmer úplne vybité, bude blikať celý displej.
Rozsah teploty okolia	0 až 40°C
Rozsah teploty pri preprave	-20 až 65°C
Max. teplota vody	90°C
Rozsah nastavenia teploty	4 až 28°C
Interval merania	Meria teplotu každú minútu
Presnosť hodín	+/-10 min/rok
Pohyb vretena	Lineárny, do 4,5 mm, max. 2 mm na ventilu (1 mm/s)
Hlučnosť	<30 dBA
Bezpečnostná klasifikácia	Typ 1
Hmotnosť (vrátane batérií)	177 g (s adaptérom RA)
Trieda krytia IP	20

Testovaná z hľadiska bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibility podľa požiadaviek noriem EN 0730-1, EN 60730-2-9 a EN 60730-2-14.

Ak si chcete pozrieť kompletnú montážnu a používateľskú príručku, navštívte webovú lokalitu www.living.danfoss.com alebo si pozrite videá o montáži a programovaní na stránke www.YouTube.com – kľúčové slovo Danfoss living connect.



Bezpečnostné opatrenia

Termostatická hlavica nie je určená pre deti a nesmie sa s ňou zaoberať ako s hračkou. Nenechávajte obalové materiály na miestach, kde sa s nimi môžu hrať deti, pretože je to mimoriadne nebezpečné. Nepokúšajte sa termostatickú hlavicu rozebrať, pretože neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom. Ak sa na displeji zobrazí chybový kód E1, E2 atď. alebo nastane iná chyba, vráťte termostatickú hlavicu distribútorovi.

Электронный радиаторный терморегулятор **living connect®** предназначен для регулирования температуры радиаторов отопления жилых помещений при использовании с системой Danfoss Link™ (подробную информацию по системе можно найти в руководстве по установке центрального устройства управления Danfoss Link™ CC).

Установка батарей

Снимите крышку батарейного отсека и вставьте две батареи AA. Проверьте правильность установки батарей. Использование аккумуляторных батарей недопустимо.

При извлечении батарей программные настройки сохраняются, однако настройки времени и даты будут сброшены через две минуты.

Установка электронного радиаторного терморегулятора living connect®

Символ **fl** должен мигать на дисплее перед установкой.

- Начните с установки соответствующего переходника.
- Затяните переходник RA с помощью торцового ключа на 2 мм. Переходник K затяните от руки (максимальный момент затяжки 5 Нм).
- Установите терморегулятор на переходник и затяните от руки (максимальный момент - 5 Нм).
- Когда на дисплее начнет мигать большой символ **fl**, нажмите **↵** для фиксации терморегулятора **living connect®**.
- Порядок демонтажа и повторной установки приводится на веб-сайте www.living.danfoss.com

Добавление устройства living connect® в систему

Процедура добавления устройства **living connect®** в систему выполняется при помощи центрального устройства управления Danfoss Link™ CC. Следует обратить внимание на то, что электронный радиаторный терморегулятор **living connect®** должен быть добавлен к помещению. При добавлении нажмите и отпустите кнопку **↵** и убедитесь, что включилась подсветка экрана и загорелся символ антенны. Более подробная информация приведена в руководстве по настройке центрального устройства управления Danfoss Link™ CC.

Дисплей и кнопки



Используйте **↵** для навигации по дисплею и меню и устанавливать температуру, а также **↶** для выбора и подтверждения данных.

Проверка соединения

Нажмите кнопку **↵** и удерживайте ее не менее 3 секунд, пока не появится символ **fl**. Нажмите кнопку **↵** и удерживайте, пока не появится символ **Ll**. Нажмите кнопку **↵** для проверки соединения.

Символ **Ll** перестает отображаться при установлении соединения, на экране центрального устройства управления Danfoss Link™ CC отображается информационное сообщение.

Если выполнить соединение не удается, на дисплее появляется аварийный сигнал **⚠** и мигающий символ антенны **📶**.

Регулирование и настройка температуры

Температуру в помещении обычно устанавливают при помощи центрального устройства управления Danfoss Link™ CC, но ее также можно в любое время изменить при помощи кнопок электронного радиаторного терморегулятора.

В этом случае электронный радиаторный терморегулятор посылает сообщение на центральное устройство управления Danfoss Link™ CC с уведомлением о необходимости синхронизации других электронных радиаторных терморегуляторов в этом помещении.

Технические характеристики

Тип терморегулятора	Программируемый электронный терморегулятор с радиаторными клапанами
Рекомендуемое применение	Жилые помещения (степень загрязнения 2)
Привод	Электромеханический
Дисплей	Цифровой дисплей серого цвета с фоновой подсветкой
Классификация программного обеспечения	A
Управление	Контроллер ПИД
Частота/диапазон передачи	868,42 МГц / до 30 м
Источник питания	Щелочные батареи AA, 2 x 1,5 В
Потребляемая мощность	3 мкВт в режиме ожидания 1,2 Вт в активном режиме
Срок службы батарей	2 года
Сигнал низкого уровня разряда батарей	На дисплее мигает символ батарей. При критическом уровне заряда батареи мигает весь дисплей.
Диапазон темп. окружающей среды	от 0 до 40°C
Диапазон темп. транспортировки	от -20 до 65°C
Макс. темп. теплоносителя	90°C
Диапазон установки температуры	от 4 до 28°C
Частота замеров температуры	Измеряет температуру один раз в минуту
Точность часов	+/- 10 мин/год
Перемещение штока клапана	Линейное, до 4,5 мм, макс. 2 мм на клапане (1 мм/сек)
Уровень шума	Менее 30 дБ(А)
Классификация безопасности	Тип 1
Вес (включая батареи)	177 (с переходником RA)
Класс IP	20

Устройство прошло испытания на соответствие требованиям стандартов EN 0730-1, EN 60730-2-9 и EN 60730-2-14.

Полное руководство по установке и эксплуатации можно найти по адресу: www.living.danfoss.com или можно просмотреть видео о порядке установки и программирования по адресу www.YouTube.com — в поиске введите «Danfoss living connect».



Меры предосторожности

Устанавливайте терморегулятор в недоступном для детей месте. Не оставляйте упаковочный материал в местах, доступных для детей, поскольку он представляет высокую степень опасности. Не разбирайте терморегулятор, его конструкция не содержит деталей, подлежащих ремонту или замене пользователем. Если на дисплее отображаются коды ошибок E1, E2 и т.д., или возникают другие неполадки, обратитесь к поставщику.

living connect® - електронний радіаторний терморегулятор для використання в житлових будинках із системою Danfoss Link™ (додаткову інформацію див. в інструкції з монтажу центральної системи управління Danfoss Link™ CC).

Вставлення елементів живлення

Зніміть кришку відсіку елементів живлення і вставте дві батарейки типу AA. Перевірте правильність їх установки. Акумуляторні батареї використовувати не можна.

При заміні батарей параметри програми будуть збережені, але через дві хвилини настройки часу і дати скидаються.

Монтаж терморегулятора living connect®

Перед початком монтажу на дисплеї має блимати символ **fl**.

- Почніть монтаж з встановлення адаптера.
- Зафіксуйте адаптер RA за допомогою 2-мм шестигранного ключа. Затягніть адаптер K вручну (макс. 5 Нм).
- Прикріпіть терморегулятор до адаптера і закріпіть вручну (макс. 5 Нм).
- На дисплеї блиматиме символ **fl**; натисніть кнопку **↵**, щоб зафіксувати терморегулятор **living connect®**.
- При необхідності демонтажу та повторної установки, будь ласка, ознайомтесь з інструкцією на сайті www.living.danfoss.com.

Підключення терморегулятора living connect® до системи

Підключення терморегулятора **living connect®** до системи здійснюється на головному контролері Danfoss Link™ CC. Зверніть увагу, що терморегулятор **living connect®** потрібно підключати до конкретного приміщення. Підключивши терморегулятор, натисніть і відпустіть кнопку **↵** – підсвічування та символ антени мають блимати. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до інструкції з монтажу головного контролера Danfoss Link™ CC.

Дисплей і кнопки



Використовуйте кнопки **↵** для переміщення по дисплею і меню, а також для встановлення температури, і використовуйте кнопку **↶** для вибору і підтвердження.

Перевірка з'єднання

Натисніть та утримуйте кнопку **↵** принаймні протягом 3-х секунд, доки на дисплеї не з'явиться символ **fl**. Натисніть та утримуйте кнопку **↵**, доки на дисплеї не з'явиться символ **Ll**.

Натисніть кнопку **↵**, щоб перевірити з'єднання.

Після встановлення з'єднання з дисплея зникає символ **Ll**, і на головному контролері Danfoss Link™ CC з'являється повідомлення.

У разі неможливості встановити з'єднання блиматимуть аварійний символ **⚠** та символ антени **📶**.

Встановлення та регулювання температури

Як правило, температура регулюється на головному контролері Danfoss Link™ CC, але її в будь-який час можна змінити за допомогою кнопок на терморегуляторі. Якщо налаштування температури змінюється на терморегуляторі, до головного контролера Danfoss Link™ CC надсилається повідомлення з командою синхронізувати інші терморегулятори, розташовані в тому самому приміщенні.

Технічні дані

Тип терморегулятора	Програмований електронний контролер радіаторних клапанів
Рекомендоване застосування	Житлові будинки (ступінь забруднення 2)
Привод	Електромеханічний
Дисплей	Сірий цифровий із підсвічуванням
Класифікація програмного забезпечення	A
Контроль	PID
Частота передачі / діапазон	868,42 МГц / до 30 м
Живлення	2 лужні батарейки AA, 1,5 В
Споживана потужність	3 мкВт у режимі очікування 1,2 Вт в активному режимі
Ресурс батарейок	2 роки
Сигнал про низький рівень заряду батарейок	На дисплеї блиматиме символ батарейок. Якщо заряд опуститься до критично низького рівня, дисплей блиматиме повністю.
Темпер. діапазон середовища	від 0 до +40 °C
Темпер. діапазон при транспортуванні	від -20 до +65 °C
Макс. температура води	90 °C
Діапазон уставок температури	від +4 до +28 °C
Інтервал вимірювання	Температура вимірюється щохвилини
Точність годинника	+/-10 хв./рік
Рух пружини	Лінійний, до 4,5 мм, макс. 2 мм на клапані (1 мм/с.)
Рівень шуму	<30 дБА
Класифікація безпеки	Тип 1
Вага (з батарейками)	177 г (з адаптером RA)
Клас захисту IP	20

Протестовано на відповідність вимогам безпеки та електромагнітної сумісності згідно зі стандартами EN 0730-1, EN 60730-2-9 та EN 60730-2-14.

Щоб побачити повний монтаж або ознайомитись з керівництвом користувача, перейдіть до www.living.danfoss.com або перегляньте відео про встановлення та програмування на www.youtube.com – пошук по Danfoss living connect.



Заходи безпеки

Терморегулятор не призначений для дітей і не повинен бути використаний в якості іграшки. Не залишайте пакувальних матеріалів у місцях, де у дітей може виникнути спокуса грати з ними, оскільки це вкрай небезпечно. Не намагайтесь розбирати терморегулятор – він не містить деталей, що обслуговуються користувачем. Якщо на дисплеї з'явиться код помилки E1, E2 і т.д. або будуть виявлені інші дефекти, будь ласка, поверніть терморегулятор дистриб'ютору, якщо він був приданий.

living connect® je elektronická radiátorová termostatická hlavice pro použití v domácnostech se systémem Danfoss Link™ (další informace o systému naleznete v Návodu k instalaci pro řídicí jednotku Danfoss Link™ CC).

Vložení baterií

Sundejte kryt baterií a vložte dvě baterie typu AA. Ujistěte se, že jsou baterie správně orientovány. Dobíjecí baterie se nesmí používat.

Při výměně baterií zůstanou zachována nastavení programů, ale po dvou minutách se nastavení času a data vynulují.

Instalace hlavice living connect®

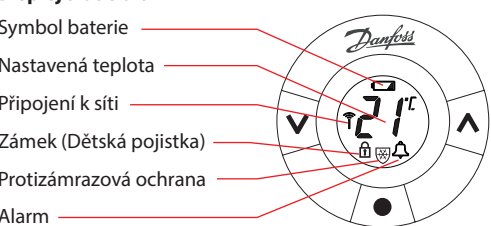
Před instalací musí na displeji blikat symbol **fl**.

- Začněte namontováním vhodného adaptéru.
- Adaptér RA dotáhněte pomocí 2mm imbusového klíče. Adaptér K dotáhněte rukou (max. silou 5 Nm).
- Našroubujte hlavici na adaptér a dotáhněte rukou (max. silou 5 Nm).
- Až začne blikat velké **fl**, stisknutím tlačítka **↵** zajistěte hlavici **living connect®**.
- Informace o demontáži a opětovné instalaci naleznete na www.living.danfoss.com

Přidání hlavice living connect® do systému

Přidání hlavice **living connect®** do systému se provádí pomocí centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC. **living connect®** musí být vždy přidána do místnosti. Při přidávání stiskněte a uvolněte tlačítko **↵** a pozorujte, zda zabliká podsvícení a symbol antény. Další informace naleznete v instalační příručce centrální řídicí jednotky Danfoss Link™ CC.

Displej a tlačítka



Pomocí tlačítek **↵** se můžete pohybovat po displeji a v menu a nastavit teplotu, a pomocí tlačítka **↶** vyberete a potvrdíte hodnotu.

Testování připojení

Stiskněte alespoň na 3 sekundy tlačítko **↵**, dokud se nezobrazí symbol **fl**.

Stiskněte tlačítko **↵**, dokud se nezobrazí symbol **Ll**.

Stisknutím tlačítka **↵** vyzkoušejte spojení. Symbol **Ll** zmizí poté, co je navázáno spojení a na displeji řídicí jednotky Danfoss Link™ CC se zobrazí zpráva.

Pokud se nepodaří navázat spojení, začne blikat symbol alarmu **⚠** a symbol antény **📶**.

Regulace a nastavení teploty

Teplota je obvykle ovládána řídicí jednotkou Danfoss Link™ CC, lze ji však kdykoli změnit pomocí tlačítek na hlavici.

Pokud k tomu dojde, hlavice zašle zprávu řídicí jednotce Danfoss Link™ CC a dá jí pokyn, aby synchronizovala ostatní hlavice v místnosti.

Technické údaje

Typ termostatické hlavice	Programovatelná elektronická radiátorová hlavice
Doporučené použití	Obytné prostory (stupeň znečištění 2)
Servopohon	Elektromechanický
Displej	Šedý, digitální, podsvícený
Klasifikace softwaru	A
Regulace	PID
Přenosová frekvence/dosah	868,42 MHz/až 30 m
Zdroj napájení	2 ks 1,5V alkalických baterií typu AA
Spotřeba el. energie	3 μW v pohotovostním režimu 1,2 W v aktivním stavu
Životnost baterií	2 roky
Signalizace vybitých baterií	Na displeji začne blikat ikona baterie. Pokud je stav baterií kritický, začne blikat celý displej.
Rozsah okolní teploty	0 až 40°C
Rozsah teploty pro přepravu	-20 až 65°C
Max. teplota vody	90°C
Rozsah nastavení teploty	4 až 28°C
Měřicí interval	Měří teplotu každou minutu.
Presnost hodin	+/-10 min/rok
Zdvih ventilu	Lineární, až 4,5 mm, max. 2 mm na ventilu (1 mm/s)
Hlučnost	<30 dBA
Třída bezpečnosti	Typ 1
Hmotnost (včetně baterií)	177 g (s RA adaptérem)
Krytí	20

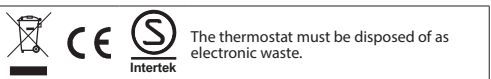
Výrobek byl testován ohledně požadavků na bezpečnost a EMC podle specifikací v normách EN 0730-1, EN 60730-2-9 a EN 60730-2-14.

Úplný návod k instalaci a návod k použití naleznete na www.living.danfoss.com, nebo se podívejte na videa o instalaci a programování na www.YouTube.com – vyhledejte termín Danfoss living connect.



Bezpečnostní opatření

Termostatická hlavice není určena pro děti a nesmí být používána jako hračka. Zabraňte dětem, aby si hrály s obalovými materiály, protože to je mimořádně nebezpečné. Nepokoušejte se hlavici rozebrat – neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. Pokud se na displeji zobrazí kód chyby E1, E2 atd. nebo dojde k jiné závadě, vraťte termostatickou hlavici vašemu dodavateli.



Danfoss A/S
Haarvuengen 11
DK-8600 Silkeborg
Denmark
Phone: +45 7488 8000
Fax: +45 7488 8100
Homepage: www.danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequent changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.